

19



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets

11

Publication number:

**0 102 579**  
**A3**

12

**EUROPEAN PATENT APPLICATION**

21

Application number: **83108261.5**

51

Int. Cl.<sup>4</sup>: **B 63 H 25/16**

22

Date of filing: **22.08.83**

30

Priority: **03.09.82 IT 1261682**

43

Date of publication of application:  
**14.03.84 Bulletin 84/11**

88

Date of deferred publication of search report: **19.06.85**

84

Designated Contracting States:  
**AT BE CH DE FR GB LI LU NL SE**

71

Applicant: **SEIPEM S.r.l.**  
**Via B. Parodi 264-266**  
**I-16010 Ceranesi (Genoa)(IT)**

72

Inventor: **Brighi, Giorgio**  
**Via F. Nullo 11**  
**I-16147 Genova(IT)**

74

Representative: **Porsia, Dino, Dr. et al,**  
**c/o Succ. Ing. Fischetti & Weber Via Caffaro 3**  
**I-16124 Genova(IT)**

54

**Electro-hydraulic steering gear for watercraft.**

57

This invention relates to a steering gear for any watercraft, particularly of small and medium tonnage, comprising a rudder hydraulic actuating unit which can be fed, alternately, by either a manual hydraulic pressure generator, constituted by a pump that can be operated manually through the steering wheel, and by a powered hydraulic pressure generator, constituted by a motor-driven pump that can be actuated through an electronic remote control transmitter, or telemotor transmitter. According to the invention, this steering gear is characterized in that the steering wheel for the manual pressure generator operates, besides the pump of the manual pressure generator, also the remote control transmitter of the powered hydraulic pressure generator.

**EP 0 102 579 A3**

./...

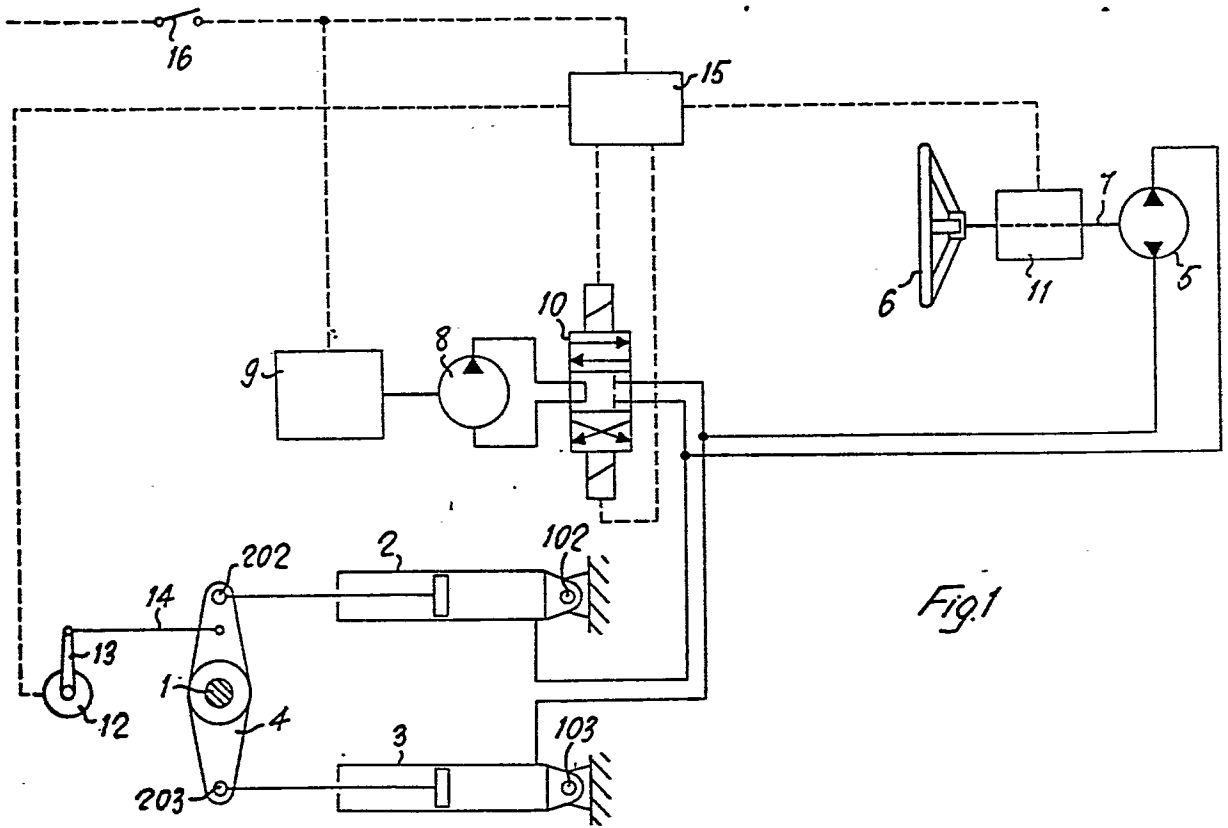


Fig. 1



EP 83 10 8261

DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category	Citation of document with indication, where appropriate, of relevant passages	Relevant to claim	CLASSIFICATION OF THE APPLICATION (Int. Cl. 3)
Y	DE-A-1 756 029 (J.MERCIER)  * Pages 2,7,9-12,14; figures 1,2 *	1,6-8	B 63 H 25/16
A	---	5,9-12	
Y	EP-A-0 047 004 (PENNWALT CORP.)  * Page 2; page 4, line 12 - page 5, line 21; page 8, line 10 - page 9, line 8; figures 1,2 *	1,6-8	
A	---	2,3	
A	US-A-3 488 954 (W.THOMAS et al.)  * Column 1, lines 28-70; column 3, lines 25-48; column 4, lines 37-55; figure 1 *	1	
			B 63 H B 62 D
A	FR-A-2 367 657 (SPERRY RAND CORP.)  * Page 5, line 30 - page 6, line 11; page 8, line 25 - page 9, line 6; figures 1-3,5,6 *	1,4	
A	FR-A-1 484 139 (DANFOSS)  * Page 3, paragraph 11; page 5, paragraph 2; figure 5 *	1	
The present search report has been drawn up for all claims			
Place of search THE HAGUE		Date of completion of the search . 24-01-1985	Examiner OFFMANN P.A.
CATEGORY OF CITED DOCUMENTS			
X : particularly relevant if taken alone Y : particularly relevant if combined with another document of the same category A : technological background O : non-written disclosure P : intermediate document		T : theory or principle underlying the invention E : earlier patent document, but published on, or after the filing date D : document cited in the application L : document cited for other reasons  & : member of the same patent family, corresponding document	